

EPISTLE READING OF THE DAY: This morning's Apostolic Reading is from the Acts of the Apostles, Chapter 20, verses 16-18, 28-36. It is found in our books on pages 90-91.

Ὁ Απόστολος, Πράξεων τῶν Αποστόλων τὸ ἀνάγνωσμα, κεφ. 20, ἐδάφ. 16-18, 28-36: Ἐν ταῖς ἡμεραῖς ἐκεῖναις, ἔκρινεν ὁ Παῦλος παραπλευσαι τὴν Ἐφεσον, ὅπως μὴ γένηται αὐτῷ χρονοτριβῆσαι ἐν τῇ Ἀσίᾳ· ἔσπευδεν γὰρ, εἰ δυνατὸν ἦν αὐτῷ, τὴν ἡμέραν τῆς Πεντηκοστῆς γενέσθαι εἰς Ἱερουσόλυμα. Ἀπὸ δὲ τῆς Μιλήτου πέμψας εἰς Ἐφεσον μετεκαλέσατο τοὺς πρεσβυτέρους τῆς ἐκκλησίας. Ὡς δὲ παρεγένοντο πρὸς αὐτόν, εἶπεν αὐτοῖς, προσέχετε οὖν ἑαυτοῖς καὶ παντὶ τῷ ποιμνίῳ, ἐν ᾧ ὑμᾶς τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἔθετο ἐπισκόπους, ποιμαίνειν τὴν ἐκκλησίαν τοῦ κυρίου καὶ θεοῦ, ἣν περιεποιήσατο διὰ τοῦ ἰδίου αἵματος. Ἐγὼ γὰρ οἶδα τοῦτο, ὅτι εἰσελεύσονται μετὰ τὴν ἄφιξίν μου λύκοι βαρεῖς εἰς ὑμᾶς, μὴ φειδόμενοι τοῦ ποιμνίου· καὶ ἐξ ὑμῶν αὐτῶν ἀναστήσονται ἄνδρες λαλοῦντες διεστραμμένα, τοῦ ἀποσπᾶν τοὺς μαθητὰς ὀπίσω αὐτῶν. Διὸ γρηγορεῖτε, μνημονεύοντες ὅτι τριετίαν νύκτα καὶ ἡμέραν οὐκ ἐπαυσάμην μετὰ δακρύων νουθετῶν ἕνα ἕκαστον. Καὶ τὰ νῦν παρατίθεμαι ὑμᾶς, ἀδελφοί, τῷ θεῷ καὶ τῷ λόγῳ τῆς χάριτος αὐτοῦ, τῷ δυναμένῳ ἐποικοδομῆσαι, καὶ δοῦναι ὑμῖν κληρονομίαν ἐν τοῖς ἡγιασμένοις πᾶσιν. Ἀργυρίου ἢ χρυσοῦ ἢ ἱματισμοῦ οὐδενὸς ἐπεθύμησα. Αὐτοὶ γινώσκετε ὅτι ταῖς χρεῖαις μου καὶ τοῖς οὐσιν μετ' ἐμοῦ ὑπηρέτησαν αἱ χεῖρες αὐταί. Πάντα ὑπέδειξα ὑμῖν, ὅτι οὕτως κοπιῶντας δεῖ ἀντιλαμβάνεσθαι τῶν ἀσθενούντων, μνημονεῦειν τε τῶν λόγων τοῦ κυρίου Ἰησοῦ, ὅτι αὐτὸς εἶπεν, Μακάριόν ἐστιν μᾶλλον διδόναι ἢ λαμβάνειν. Καὶ ταῦτα εἰπὼν, θείσ τὰ γόνατα αὐτοῦ, σὺν πᾶσιν αὐτοῖς προσήξατο.

GOSPEL READING OF THE DAY: This morning's Gospel Reading is from the Holy Gospel according to St. John, Chapter 17, Verses 1-13. It is found in our books on pages 187-189.

Ἡ σημερινὴ εὐαγγελικὴ περικοπὴ ἐκ τοῦ κατὰ Ἰωάννην, κεφ. 17, ἐδάφ. 1-13, εὐρίσκεται εἰς τὰ βιβλία μας, σελ. 186-188.

Today's *Apolitikion* (Dismissal Hymn) is that of Tone Six (Plagal 2):

When the angelic powers appeared at your tomb, those who guarded You became as though dead. And, standing by your sepulcher was Mary, seeking your pure and sacred body. You did vanquish Hades and, uncorrupted by its touch, You came unto the Virgin bestowing the gift of life. From the dead You arose, O Lord: we give glory to You.

Ἀγγελικαὶ δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνημᾶ σου, καὶ οἱ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν, καὶ ἴστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν σου Σῶμα. Ἐσκόλευσας τὸν Ἄδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπ' αὐτοῦ: ὑπήντησας τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωὴν. Ὁ ἀναστάς ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε, δόξα σοι.

THE LORD'S PRAYER IN SPANISH: Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu nombre, venga tu Reino, hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo; danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras deudas así como nosotros perdonamos a nuestros deudores; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del Mal.

INTRODUCTION TO ORTHODOXY: (*Sundays, 9 a.m., upstairs*). This class is especially intended for those who are thinking about converting to Orthodoxy and for family members and friends who would like to support them on their journey. It is also open to people who are already Orthodox and who would like to deepen their understanding of their faith. We explore Christian theology and practice by reading selections from Scripture, the Church Fathers, the lives of the Saints, and other texts representative of the Orthodox worldview. These readings are the starting point for our discussions, which aim at clarifying doctrine and worship and helping us to discover (or rediscover) why we belong in the Church. If you are interested in attending the class, please contact **Alexandros Kozák** at orthodoxy-agkozak@sneakemail.com. Note: The Introduction to Orthodoxy class is now being offered two Sundays a month (rather than every Sunday). The class will meet in June, on June 3 and on June 10. The class meets in the second-floor conference room, beginning at 9 a.m.

TODAY'S MNEMOSYNON: Memorial prayers are being offered today for the repose of the soul of our brother **Basile Mavroudis**, who fell asleep in the Lord 22 years ago. The coffee is being sponsored by his family, in his memory.

PARISH COUNCIL MEETING TODAY: Parish Council will meet today. The meeting will take place in the second-floor conference room, beginning at 12:30 p.m.

DANCE PRACTICE TODAY: Dance practice has resumed and will be held today, beginning at 12:30 p.m. New dancers are welcome.

OYAA VARSITY, HIGH SCHOOL AND ADULTS CHAMPIONSHIPS: These will take place in our gym today, as follows:

The adult championship game at 2:00 p.m.; the high school championship game at 3:00 p.m.

ST. CONSTANTINE & HELEN LITURGY: Tomorrow is the feast of Sts. Constantine & Helen, Equal to the Apostles. As our parish in Vallejo is celebrating its feast day, the Divine Liturgy will take place there, tomorrow, May 21, beginning at 10 a.m. Great Vespers will be celebrated there this evening, beginning at 7 p.m.

LITURGY AT THE CATHEDRAL THIS SATURDAY: The Saturday before Holy Pentecost (which is next Sunday, is a day of prayer for the repose of those who have fallen asleep in the Lord. This Saturday, May 26 is, therefore *Ψυχοσάββατον*, or Saturday of/for the souls. The Divine Liturgy will be celebrated in our Cathedral chapel, beginning at 10 a.m., followed by a Memorial Service.

HEALTH GOODS DRIVE: Our Young Adults, in tandem with our Ladies Philoptochos, are conducting a "health goods drive," just as we're ending our very successful socks drive. What's a "health goods drive?" Well, it means picking up a toothbrush, a small tube of toothpaste, perhaps some mouthwash. Things like this. These items will be given out to our guests who come to Community Kitchen. The next Community Kitchen will take place on Tuesday, June 19, followed by one on Tuesday, July 17. Won't you bring one of the above items with you the next time you come to church, and leave it at the pangari.

ICON PAINTING WORKSHOP, JUNE 18-23: For the second year, Theodoros Papadopoulos, a visiting master iconographer and expert instructor will conduct an icon workshop, at the Cathedral, June 18-23. As he did last year, Mr. Papadopoulos will guide you, step by step, through the ancient techniques of Byzantine iconography. Whether you are a beginner or a professional, this workshop offers the opportunity to learn or refine your techniques, as you journey, discovering anew this traditional artistic expression of theology and spirituality—often called the "meeting place of the Divine." The tuition is \$680, and it includes most supplies, including boards, pigments, and brushes. Space is limited, and early registration is suggested. For enrollment or for more information, please call Ms. Katina Kostoulas at 310 863-4762 or visit the website: www.theodoreicons.com/sf

GETTING CLOSER AND CLOSER: YES! The laying of the pavers in the courtyard and all around the new Cathedral is nearing completion. The walls along Valencia Street have been built. Eventually the walls will be capped in granite, the same as the façade of our ancillary facilities building. The sidewalk along both Stevenson St. and Valencia St. has been poured (except for a section which will accommodate trees and parking meters). One step closer to using our parking component. And how about our beautiful courtyard fountain? All this takes time, and money. We note your eagerness to renew our financial support, and we thank you. If you have not yet contributed, we invite your participation. Your gift is fully tax deductible, to the extent allowed by law. More importantly, you will experience the joy of giving (and to such a historic undertaking!), helping make firm our presence as a Greek Orthodox house of worship in the *heart of our Great City*. In this way, we will be answering the call by God to Moses, when He said *“Build me a Sanctuary, and I will appear among you.”* (from the Septuagint: *Και ποιήσεις μοι ἅγίασμα, και ὀφθήσομαι ἐν ὑμῖν*). (Exodus 25:8). When everything is completed, we will be able to consecrate the new Cathedral to the glory of God. Most likely, this will coincide with our 100th anniversary, in 2021.



“The Church shall be a home for Orthodox Christians from every ethnic and national background. It shall be a house of prayer for all humankind, in which the Holy Name of our Triune God shall be extolled and all of creation sanctified.”